

Das Getränk
für den Motorsportler



Unsere Kaffees

AROMATISCH-
EDEL

MONA

kosta

KRAFTIG - WÜRZIG

VEB(K) „Drei-Steif“ – Nordhausen

Kaffee Großrösterei Tel. 729 u. 429



27. SCHLEIZER DREIECK-RENNEN

INTERNATIONAL - MEISTERSCHAFTSLAUF

19. JUNI - START 10 UHR

ALLGEMEINER DEUTSCHER MOTORSPORTVERBAND



Nr. 24553

Wartburg - AUTOMOBILE

BEWAHREN SICH AUF DEN STRASSEN DER WELT



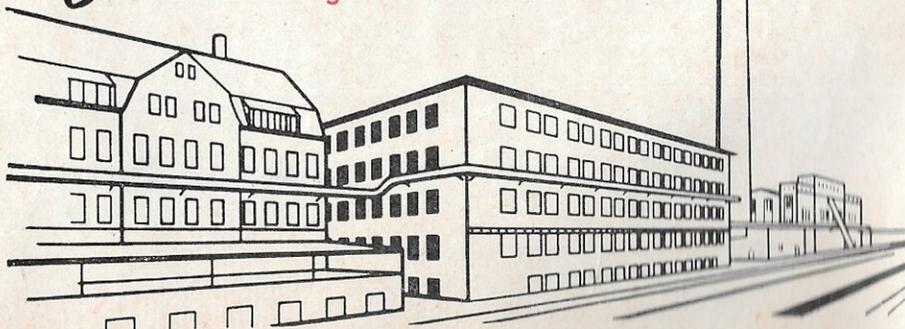
Hermsdorfer Keramik

**VEB KERAMISCHE WERKE HERMSDORF
HERMSDORF/THUR.**

Seit mehr als 60 Jahren stellen wir als größtes technisch-keramisches Werk Europas Keramik für technische Zwecke her.

Unsere Erzeugnisse finden Verwendung beim Bau und Betrieb von Energieversorgungsanlagen, bei der Verwirklichung unseres Chemieprogramms, im Rundfunk-, Fernseh- und Meßgerätebau sowie im Senderbau.

Wir leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Aufbau des Sozialismus und zur Sicherung des Friedens.



Internationales

27. Schleizer Dreieck-Rennen 1960

Meisterschaftslauf

der Deutschen Demokratischen Republik
für Motorräder

am Sonntag, dem 19. Juni 1960 — Start 10.00 Uhr

Offizielles Programm

Änderungen vorbehalten!

Preis 1,00 DM einschließlich Tombola

Nachdruck auch auszugsweise, verboten

Veranstalter:

Allgemeiner Deutscher Motorsport Verband

E. O. Frankenberg

Die Veranstaltung wurde von der Fédération Internationale Motocycliste - FIM - unter der Nummer 2/33 und vom Präsidium des ADMV unter der Nummer 187/60 genehmigt

ACHTUNG!

LOS-Nr. (siehe Titelseite)

Programm bitte sorgfältig aufbewahren
u. die Spielbedingungen gut durchlesen.

Unsere *Motorrennsport-Tombola*

Es kommen folgende Preise zur Verlosung:

- | | |
|------------------|---|
| 2.4975 | 1. Preis: 1 Motorrad |
| 3226 | 2. Preis: 1 Radio-Super |
| 21922 | 3. Preis: 1 2-Mann-Zelt mit Schlafsack |
| 7462 | 4. Preis: 1 Herrenrad (Diamant) |
| 79386 | 5. Preis: 1 Damenrad (Diamant) |
| 11450 | 6. Preis: 1 Armbanduhr |
| 13905 | 7. Preis: 1 Aktentasche |
| 22406 | 8. Preis: 1 Bademantel |
| 12748 | 9. Preis: 1 Stoppuhr |
| 5935 | 10. Preis: 1 Trainingsanzug |
| 8962 | 11. Preis: 6 Frottierhandtücher |
| 9483 | 12. Preis: 2 Tribünenkarten für den Sachsenring |
| 20562 | 13. Preis: 2 Tribünenkarten für den Sachsenring |
| 28695 | 14. Preis: 2 Tribünenkarten für den Sachsenring |

Spielbedingungen:

1. Die Verlosung findet am Renntag öffentlich an der Rennstrecke statt.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder Programmbesitzer mit Losnummer.
3. Die Vorlage des Programms mit der Gewinnnummer gilt als Gewinnunterlage.
4. Die Gewinnbekanntmachung erfolgt über den Streckenfunk sowie durch die Sportpresse (Illustrierter Motorsport und Sportecho).
5. Die Verlosungsbedingungen für die Motorsport-Tombola sind in der Rennleitung zum Aushang gebracht und können dort eingesehen werden.
6. Soweit es möglich ist, kann Auskunft über die Gewinn-Nr. bei dem Kundendienst der Deutschen Post im jeweiligen Bezirk, in dem das Rennen stattgefunden hat, eingeholt werden.
7. 14 Tage nach Ablauf des Rennens erlischt der Gewinnanspruch.
8. Gewinner, die ihren Anspruch nicht schon am Tage des Rennens bei der Rennleitung geltend machen können, müssen sich an den Veranstaltungsdienst des Allgemeinen Deutschen Motorsport Verbandes, Halle (Saale), Schleiermacherstr. 30 a, wenden.

Rennleitung Schleiz — Veranstaltungsdienst des ADMV

Liebe Freunde des Motorsports!

Es ist wieder soweit! Der Höhepunkt des Motorrennsportes für unseren Bezirk Gera ist gekommen.

Der Allgemeine Deutsche Motorsport Verband führt am heutigen Tage das 27. Internationale Schleizer Dreieck-Rennen durch, mit einer Besetzung, die allen Erwartungen entspricht. Die Spitzenklasse von 12 Nationen hat sich im olympischen Jahr 1960 auf der schönsten und interessantesten Rennstrecke unserer Republik eingefunden.

Die Fahrer werden sich mit höchstem Einsatz, Mut, Ausdauer, Energie und durch die meisterhafte Beherrschung der Technik harte und spannende Kämpfe um den Sieg liefern und durch den Donner der Motoren Tausende Zuschauer in ihren Bann ziehen.

Bereiten wir ihnen durch unsere Begeisterung einen würdigen Empfang!

Der friedliche, faire Wettstreit, die Freundschaft und Verständigung werden auf unserer schönen Sportstätte unter den Sportlern der 12 Nationen dominieren. Dieser Frieden ist jedoch durch die Spionageflüge über die Sowjetunion, die Mißachtung der Souveränitätsrechte und durch Diversionsakte der herrschenden Kreise der USA und Westdeutschlands bedroht.

Zur Erhaltung und Sicherung des Friedens verurteilen wir Sportler und Funktionäre diese Machenschaften und fordern von den Regierungen der Westmächte die strenge Achtung der Charta der Vereinten Nationen und die Respektierung der Souveränität aller Staaten. Wir wollen Frieden durch allgemeine und vollständige Abrüstung, wir wollen Verständigung und Freundschaft in der ganzen Welt.

Stellen wir deshalb all unsere Kraft in den Dienst des Friedens, dann werden wir auch weiterhin solche schönen Rennen erleben können.

Die Bezirksleitung Gera des ADMV wünscht der heutigen Veranstaltung einen unfallfreien Verlauf und viel Erfolg.

Hauspurg

Vorsitzender der Bezirksleitung Gera im ADMV

Die Tagesschnellsten auf dem Schleizer Dreieck von 1923 bis 1959

1923: Baebel, Apolda (Mars)	64,2	km/h
1924: Bauhofer, München (Megola)	78,0	km/h
1925: Lohse, Berlin (Schütthoff)	88,1	km/h
1926: Rüttchen, Erkelenz (Harley-Davidson)	88,0	km/h
1927: Rüttchen, Erkelenz (Harley-Davidson)	88,8	km/h
1928: Bauhofer, München (BMW)	94,6	km/h
1929: Soenius, Köln (BMW)	99,7	km/h
1930: Bauhofer, München (DKW)	91,1	km/h
1931: Rüttchen, Erkelenz (NSU)	93,3	km/h
1932: Rüttchen, Erkelenz (NSU)	106,5	km/h
1933: Rosemeyer, Lingen (NSU)	104,5	km/h
1934: Rosemeyer, Lingen (DKW)	109,0	km/h
1935: Steinbach, Neckarsulm (NSU)	116,9	km/h
1936: Steinbach, Neckarsulm (NSU)	115,6	km/h
1937: Fleischmann, Amberg (NSU)	112,1	km/h
1949: E. Wünsche, Dresden (Norton)	107,8	km/h
1950: S. Wünsche, Ingolstadt (Au-DKW)	112,7	km/h
1951: E. Wünsche, Dresden (Norton)	114,5	km/h
1952: Rührschneck, Nürnberg (Norton)	123,74	km/h
1953: Schmid/Kölle, Sindelfingen (Norton)	107,90	km/h
1954: Riedelbauch, Röslaugrün (BMW)	120,99	km/h
1955: Riedelbauch, Röslaugrün (BMW)	124,81	km/h
1956: Brown, Australien (Matchless)	124,70	km/h
1957: Hiller, Brackwede (BMW)	125,14	km/h
1958: Klinger, Österreich (BMW)	123,198	km/h
1959: Hempleman, Neuseeland (Norton)	130,205	km/h

Oberstes Gebot im Straßenverkehr ist
SICHERHEIT

Voraussetzung für diese Sicherheit ist eine genau
KONTROLLE
Ihres Fahrzeuges durch Meßgeräte.

Die von uns produzierten
KRAFTFAHRZEUG-MESSGERÄTE
geben Ihnen dieses Sicherheitsgefühl. Sie arbeiten **genau**
und **zuverlässig**.

Zu unserem Fabrikationsprogramm gehören
GESCHWINDIGKEITSMESSER
für Motorräder, Motorroller, PKW und LKW
KOMBINATIONS-ANZEIGERGEÄTE
für verschiedene Meßsysteme in mehreren Kombinationen
(Wassertemperatur, Kraftstoff, Öltemperatur usw.).

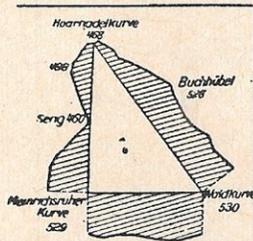
KÜHLWASSER- UND ÖLFERNTHERMOMETER
mit Fernleitung bis zu 6 m Länge.

Außerdem liefern wir
Moped- und Fahrradscheinwerfer
mit eingebautem Geschwindigkeitsmesser, sowie
Fahrrad - Anbautachometer

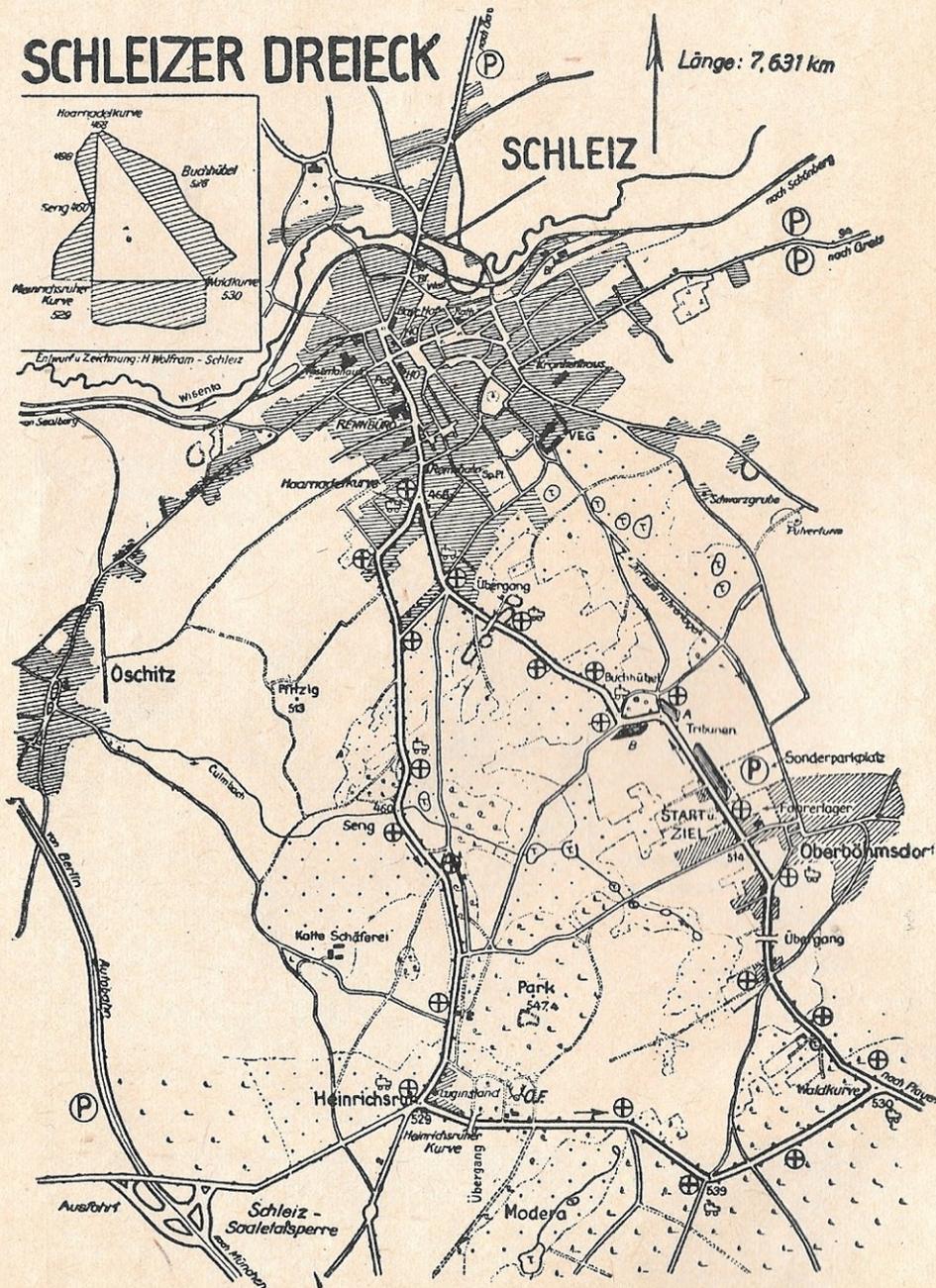
VEB MESSGERÄTEWERK BEIERFELD
BEIERFELD (Erzgebirge) · Fernsprecher: Amt Schwarzenberg Nr. 3341—3345

SCHLEIZER DREIECK

Länge: 7,631 km



Entwurf u. Zeichnung: H. Wolfram - Schleiz



Lizenz Nr. 5604

Wichtig für alle Rennbesucher!

1. Vor Beginn des Rennens sperrt ein Einsatzwagen der Volkspolizei die Strecke. Beim Befahren der Rennstrecke durch den Einsatzwagen der VP ist auf folgende Flaggenzeichen zu achten:

Gelbe Flagge — Achtung, Streckenabnahme,
Rote Flagge — Rennbeginn, Strecke gesperrt,
Grüne Flagge — Rennen beendet.

Falls sich Zwischenfälle ereignen, fahren VP und Rennleitung mit roter Flagge zum Ort des Zwischenfalls. Die Strecke bleibt gesperrt.

2. Überqueren der Rennstrecke während des Trainings und Rennens bedeutet Lebensgefahr für Fahrer und Besucher und ist untersagt. Zum Überqueren sind die gekennzeichneten Fußgänger-Schleusen in Schleiz, Luginland und Oberböhmisdorf zu benutzen.
3. Wer Strohsicherungen entfernt oder verändert sowie Sprechleitungen beschädigt, gefährdet das Leben der Fahrer.
4. Rennbesucher mit gelben oder roten Kleidungsstücken dürfen sich nicht in die vorderen Reihen stellen.

Haltet Disziplin, achtet auf Kinder!

Vermeidet Flurschaden!

Durchführung des Rennens

Training:

Das Training erfolgt klassenweise als freies Training zum Kennenlernen der Strecke und als Qualifikationstraining mit Zeitnahme.

Start:

Startaufstellung nach schnellsten Trainingsrunden

Startzeichen: Lichtsignal rot — 1 Minute bis zum Start.

gelb — 20 Sekunden bis zum Start.

grün — Start.

Fahrregeln:

Das Schleizer Dreieck wird entgegen dem Uhrzeigersinn gefahren. Rechts fahren, links überholen.

Flaggenzeichen:

Rot — unbedingt und sofort halten.

Gelb — Achtung Gefahr!

Blau (geschwenkt) — Strecke frei machen zum Überholen; rechts heranfahren.

Schwarz (mit Nummernzeichen) — Halt für das betreffende Fahrzeug.

Schwarz-weiß-kariert — Ende des Rennens.

Gelb-rot-gestreifte Flagge — Vorsicht, Öl auf der Strecke.

Wertung:

Gewertet wird die gefahrene Zeit, getrennt nach Klassen. Bei unvorhergesehenem Abbruch des Rennens erfolgt die Wertung nach Entscheidung der Schiedsrichter.

Hilfe für Fahrer:

Bei Motorschäden oder Zwischenfällen darf den Fahrern keine Hilfe geleistet oder das Fahrzeug angeschoben werden. Für Stürze oder Unfälle steht allein der Sanitäts- und Absperrdienst bereit.

GÖNN DIR WAS GUTES,

TRINK **RÖSTfein**

Mona der Kaffee für den Feinschmecker,
aromatisch und edel – von hoher Qualität

Kosta kräftig und würzig

Kosta Melange
von sympathisch würziger Geschmacksrichtung

Verlangen Sie **RÖSTfein** -Erzeugnisse
in Ihrer Verkaufsstelle

KONSUM-KAFFEEWERK
M A G D E B U R G **RÖSTfein**

Organisation

Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Motorsport Verband (ADMV)
Mit der Durchführung beauftragt: Veranstaltungsdienst des ADMV
in Zusammenarbeit mit der Bezirksleitung Gera im ADMV

Organisationskomitee:

Manfred von Brauchitsch, Berlin, Sportpräsident des ADMV
Hans Franck, Halle, Leiter des Veranstaltungsdienstes des ADMV
Fritz Bauer, Erfurt, Rennleiter, Präsidiumsmitglied des ADMV
Oberstleutnant Hänse, Bezirksbehörde Deutsche Volkspolizei Gera
Heinz Falke, Bezirksleitung Gera im ADMV
Richard Wadewitz, Veranstaltungsdienst des ADMV
Helmut Brose, Veranstaltungsdienst des ADMV
Rudolf Gärtner, Schleiz, Örtliche Organisation
Ernst Schulze, SED Kreisleitung Schleiz

Rennleitung:

Rennleiter:

Fritz Bauer, Erfurt

Sportkommissar-Obmann:

Walter Gimpel, Leipzig

Sportkommissare:

Heinz Lindner, Leipzig
Heinz Paris, Rudolstadt

Rennbüro:

Rudolf Gärtner, Schleiz
Günter Werner, Schleiz
Gertrud Bauer, Erfurt

Zeitnahme:

Paul Großherr, Jena
Martin Freund, Greiz

Technische Abnahme:

Hermann Bauer, Neustadt/O.

Strecken-Beobachter-Obmann:

Hermann Kiss, Schleiz

Trainingsleiter:

Kurt Greiner, Jena

Fahrerlager:

Ernst Löbl, Schleiz
Jochen Hirsch, Schleiz

Vorstarter:

Heinz Walther, Schleiz

Volkspolizeieinsatz:

Bezirksbehörde der Deutschen
Volkspolizei Gera,
Schiffel, Oberstleutnant der
Volkspolizei

Quartieramt:

Kurt Uebel, Schleiz

Rennarzt:

Dr. Sonntag, Stadtroda

Sanitätsdienst:

Deutsches Rotes Kreuz, Schleiz
und anliegende Kreise

Finanzen:

Veranstaltungsdienst ADMV
Verantw.: Rich. Wadewitz, Halle

Bauten:

Veranstaltungsdienst ADMV
Verantw.: Bauing. Eberh. Merkel, Leipzig

Propaganda und Ausgestaltung der Strecke:

Veranstaltungsdienst ADMV
Verantw.: Helmut Brose, Halle

Presse:

Erwin Riefke, Berlin

Streckenreportage:

Sprecherkollektiv:

Martin Walter
Horst Kaczmarek
Joachim Eisold

Rundfunkübertragung:

Staatliches Rundfunkkomitee der DDR

Streckentelefon:

Gesellschaft für Sport und Technik,
Bezirk Gera
Deutsche Post, Schleiz

Ein neuer Wagen?



Nein – nur ein
globo-gepflegtes
Fahrzeug.
Sie erzielen höchstens
Glanzeffekt mit
GLOBO-AUTOPFLEGE



VEB GLOBUSWERK LEIPZIG W 33

Nachstehende Firmen stifteten
bis zur Drucklegung des Programms zum
27. Internationalen Schleizer Dreieckrennen

Ehrenpreise

Rat des Bezirkes, Gera
Rat der Stadt Schleiz
VEB Reifenwerk Riesa
VEB (K) Blewa Schleiz
VEB Lederfabrik Hirschberg (Saale)
VEB (K) Schleizer Großbuchbinderei, Schleiz
Staatlicher Forstwirtschaftsbetrieb, Schleiz
HO Schleiz
Produktionsgenossenschaft „Oberland“ Schleiz
VEB Keramische Werke Neuhaus
VEB (K) Kunststoffwerk Greiz
VEB Mineralölwerk Lützkendorf
VEB Fahrzeug- und Gerätebau Simson, Suhl
VEB Kraftverkehr, Schleiz
VEB Zellstoff- und Papierfabrik Rosenthal, Blankenstein
VEB Textilia Wollen- und Seidenwebereien, Greiz
VEB Jenaer Glaswerk Schott & Gen., Jena
Bezirksredaktion „Volkswacht“ Gera
Ernst Köllner & Söhne, Kunstmöbelfabrik, Schleiz
VEB (K) Schleizer Mosterei und Getränkeversorgung
Konsum-Genossenschaft e. G. m. b. H., Schleiz
VEB Straßen- und Tiefbau, Schleiz
Firma Preisinger & Romberger, Großbuchbinderei, Schleiz
VEB Keramische Werke, Hermsdorf
VEB Automobilwerk, Eisenach
SED-Kreisleitung Schleiz
VEB Bau (K) Schleiz
Rat des Kreises Schleiz
VEB (K) Zeiß Jena
VEB Säge- und Hobelwerk, Schleiz
Hauptpostamt Schleiz
VEB Marmorwerk, Saalburg
Industrie- und Handelskammer Schleiz
Konsum-Kreisverband, Schleiz
VEB Straßen- und Tiefbau, Schleiz



Der ständig steigende Verbrauch
unseres legierten

Hyzet- **Zweitakt-Motorenöles**

beweist, daß die hervorragende Qualität desselben
anerkannt wird.

Nutzen Sie diese Vorzüge und der Erfolg wird auch
bei Ihrem Fahrzeug nicht ausbleiben.

Die Tankwarte des VEB Minol geben Ihnen bereitwillig
Auskunft über Mischung und Eigenschaften dieses Öles.

VEB HYDRIERWERK ZEITZ

Anordnung der Volkspolizei

Die Volkspolizei weist darauf hin, daß das Verhalten der Zuschauer für den Erfolg des Schleizer Dreieck-Rennens von großer Bedeutung ist. Die Hinweise zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Verkehrssicherheit sind deshalb zu beachten und einzuhalten.

1. Während der Trainingstage und am Renntage wird die Rennstrecke am 17. Juni von 6.00 Uhr bis 18.00 Uhr und am 18. Juni von 6.00 Uhr bis 19. Juni 1960 20.00 Uhr durchgehend für den gesamten Fahr- und Fußgängerverkehr gesperrt.

Das Überqueren der Rennstrecke ist in dieser Zeit nur für Fußgänger an den eingerichteten Schleusen gestattet.

2. Verhalten der Zuschauer:

- a) Aus Sicherheitsgründen ist ein Herantreten an die Fahrbahn für die Zuschauer beim Rennen nur bis auf Sicherheitsnähe, d. h. in Höhe der Seil- oder Barrierenabsperrung bzw. Sicherungsposten der Volkspolizei gestattet. Die Zuschauer werden ersucht, die in dieser Hinsicht gegebenen Anweisungen der Volkspolizei zu befolgen.

- b) Fahrzeuge aller Art dürfen nicht in den Bereich der Rennstrecke mitgenommen werden.

- c) Das Besteigen von Bäumen, Licht- und Hochspannungsmasten, Brückengeländern sowie Verkaufsständen ist verboten.

- d) Das Rauchen und Feuermachen im Walde sowie das Betreten von Schonungen ist untersagt.

Das Mitbringen von Hunden, auch an der Leine, in das Renngebiet ist nicht gestattet.

Anlieger haben Hunde, Hühner und dergleichen so unterzubringen, daß eine Gefährdung der Fahrer während der Trainingstage sowie am Renntag nicht eintreten kann.

- e) Der Bau von Tribünen und sonstigen Beobachtungsständen an der Rennstrecke ist nur zulässig mit Genehmigung der Rennleitung. Es dürfen nur solche Tribünen errichtet werden, die den baupolizeilichen Bestimmungen entsprechen und vorher baupolizeilich überprüft worden sind.

- f) Den Anordnungen der zivilen Ordner, welche durch Armbinden gekennzeichnet sind, ist unbedingt Folge zu leisten.

3. Mahnung für die Heimfahrt:

Kraftfahrer, haltet Verkehrsdisziplin! Beachtet die Anweisungen der Volkspolizei! Nur so ist ein geordneter Verkehrsablauf möglich und nicht zuletzt ein sicherer Weg nach Hause!

Beachtet diese Hinweise der Volkspolizei, und ihr werdet ohne Verkehrsunfall den Heimatort erreichen.

Chef der Deutschen Volkspolizei im Bezirk Gera

gez.: Schweizer,
Oberst der Volkspolizei



AUTO-LICHT-GES.

NIENHAUS & CO., KG



Vertragswerkstatt

Vertrieb und Instandsetzung des gesamten elektrischen Kraftfahrzeugzubehörs. Seit über 30 Jahren größte Spezialwerkstatt im Bezirk Magdeburg!

1. Spezialwerkstatt für die gesamte elektrische Anlage an Kraftfahrzeugen!
2. Reichhaltiges Lager an Ausstauschaggregaten
3. Schnelle und individuelle Erledigung aller Reparaturen!
4. Kostenlose Beratung in allen Fragen durch unsere geschulten Fachkräfte!
5. Reichhaltiges Ersatzteillager der verschiedenen Aggregate und Typen!

MAGDEBURG

Straße der Jugend 13/17

HALBERSTADT

Westendorf 38 b

Kategorie Motorräder

Klasse B - 350 ccm Lizenz

20 Runden = 152,620 km

Start: 10.00 Uhr

RENNEN

1

D 60	Kläger, Fritz	Freiburg/B	Horex Twin
61	Hoppe, Karl	Diekholzen	AJS
62	Hartmann, Heinz	Petersdorf	AF
D 63	Insermini, Jacques	Frankreich	Norton
D 64	Hempleman, John	Neuseeland	Norton Manx
65	Knoch, Walter	Gorndorf	Horex
66	Klaus, Andreas	Augsburg	Norton
D 67	Robinson, Tommy	Rhodesien	Norton
D 68	Peeperkorn, Piét	Holland	Norton Manx
D 69	Hedlund, Lennart	Schweden	AJS
D 70	Carlsson, Evert	Schweden	Norton Manx
71	Vooth, Ronald	Hamburg	Norton Manx
D 72	Richter, Ladislaus	Österreich	AJS
D 73	West, Bob	Australien	Norton Manx
74	Liengme, Yves	Schweiz	Norton
D 75	Clauss, Joach. Alexand.	Lich	Norton Manx
D 76	Packer, Cliff	England	AJS
D 77	Ferbrache, Peter	England	AJS
D 78	Gunnarsson, Sven Olov	Schweden	AJS
D 79	Carlzon, Bror Erland	Schweden	AJS
D 80	Findlay, John	Australien	Norton Manx
81	Lenz, Eduard	Österreich	Norton Manx
D 82	Tickle, John	England	Norton Manx
D 84	Randaxhe, Martin	Belgien	Norton Manx
85	Fallgren, Kjell	Schweden	AJS
86	Sauerbrey	Österreich	AJS
D 87	Michael	Schwiz	Norton
88	Robinson	Rhodesien	Rhodesien
89	Willy	Ö	Norton

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.	64																						
2.	89	73				67	69																
3.	73	89	67			73			69	73													
4.	73	67	89			67			69	73	67												
5.	89	67	69			67	89		73	67	89												

Sieger: 64 2. Platz: 61 3. Platz: 73

Schnellste Runde: Hempleman 72058 129,1
Schmitt

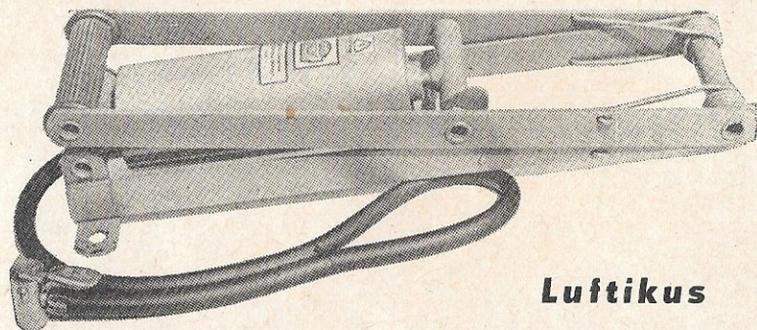
Täglich „50“ und mehr

PKW - Motorräder - Motorroller

sofort zum Mitnehmen, bietet Ihnen die Verkaufsmesse für gebrauchte Kraftfahrzeuge

autophilipp

Dresden A 46, Pirnaer Landstraße 293/300 Telefon 24 87



Luftikus

Die Fußluftpumpe für jedes Kraftfahrzeug

EIN ERZEUGNIS VON HOHER QUALITÄT



Geringes Gewicht, leichte Bedienung, Enddruck max. 3,5 atü

Hersteller

VEB KOMPRESSORENBAU BANNEWITZ

Vertrieb durch alle Fahrzeughäuser



Erhöhte Sicherheit durch

Wilde-Schutzhelme

jetzt aus Polyester-glasfaserverstärkt -

für Rennsport und Straße

M. E. Wilde K. G. Leipzig O5

International durch FIM anerkannt DIN Mot für die DDR

Kategorie Motorräder

Klasse 4 - 125 ccm Ausweis

7 Runden = 53,417 km

Start: 11.20 Uhr

RENNEN

2

100	Tegeler, Hans Theo	MC Plauen	MZ
101	Thümmel, Gerhard	MC Dresden	IFA
102	Stüber, Günther	MC Zwickau	MZ
103	Fuchs, Manfred	MC Grimma	Puch
104	Röhlicke, Rudolf	MC Berliner Bär	IFA
105	Pellert, Klaus	MC Annaberg	MZ
106	Knorr, Joachim	MC Zwickau	MZ RE
107	Kleindienst, Bernd	MC Merseburg	IFA
108	Blume, Willi	MC Halle	MZ
109	Gebhard, Horst	MC Schwarzenberg	MZ
110	Pellert, Paul	MC Zschopau	MZ RE
111	Wieczorke, Siegfried	MC Halle	MZ
112	Müller, Günther	MC Plauen	MZ
113	Frank, Rolf	MC Wismut	MZ RE
114	Göthel, Günter	MC Wismut	MZ
115	Kohlar, Friedhelm	MC Meißen	MZ
116	Becker, Manfred	MC Ölsnitz	MZ RE
117	Stammberger, Lothar	MC Dresden	MZ RE
118	Damm, Willfried	MC Zwickau	MZ RE
119	Weber, Jürgen	MC Köthen	IFA
120	Köhler, Harri	MC Ölsnitz	MZ
121	Weikert, Erhard	MC Ölsnitz	MZ RE
122	Schröder, Hans Joachim	MC Lützkendorf	MZ
123	Moses, Wolfgang	MC Dresden	MZ RE
124	Studel, Helga IIII	MC Plauen	MZ

Rundenzähltabelle

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gelahr. Zeit	km/st	
1.	15	--	--	2	15																		
2.	2	--	--	15	2																		
3.	23	--	--	23	--																		
4.	09	--	--	24	--																		
5.	21	--	--	9	--																		

Schnellste Runde: 108,19 = 115
 Sieger: 115 2. Platz: 102 3. Platz: 123

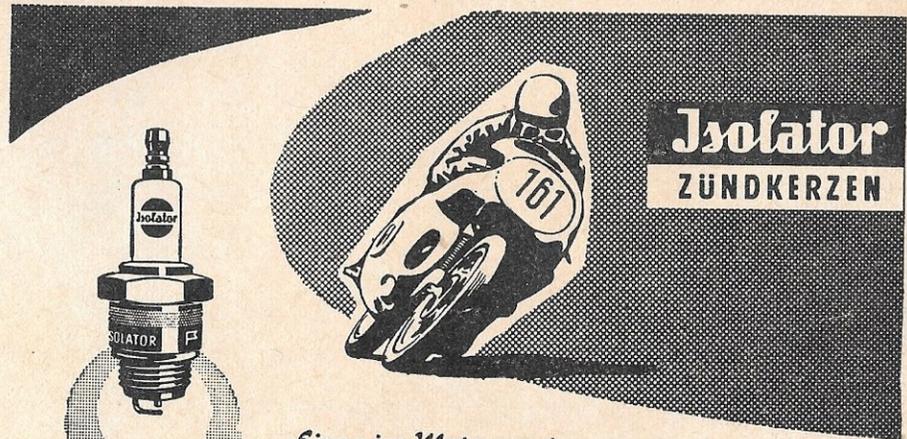
110,63 schnellste R.

Siedhoff & Tomasello

AUTOVERWERTUNG-FUHRBETRIEB-ABSCHLEPPDIENST

Plauen im Vogtland, Pestalozzistraße 37-47 Ruf 6326

kauft laufend Kraftfahrzeuge zum Ausschachten sowie Kfz.-Ersatz- und Zubehörteile



Isolator
ZÜNDKERZEN

Siege im Motorsport

erfordern meisterhafte Beherrschung des Fahrzeuges, stellen aber auch an die Qualität des Materials hohe Ansprüche. Die großen Erfolge zahlreicher Motorsportler des In- und Auslandes im Straßenrennen und Geländesport sind überzeugende Beweise für die hohe technische Reife der von ihnen benutzten Isolator-Zündkerzen



VEB KERAMISCHE WERKE NEUHAUS · NEUHAUS-SCHIERSCHNITZ (BEZ. SUHL)

Berggold

Traubenzuckerschokolade

Dein Energiespender

VEB Schokoladenfabrik Berggold Pöbneck

Kategorie Motorräder

Klasse A - 250 ccm Lizenz

RENNEN

3

15 Runden = 152,620 km

Start: 12.15 Uhr

	<i>130 Rubil</i>		<i>NSU</i>
D 100	Hempleman, John	Neuseeland	MZ RE
101	Thiel, Hans	Österreich	NSU Max
102	Weber, Helmut	Radefeld	MZ RE
D 104	Musiol, Werner	MZ Rennkollektiv	MZ RE
D 105	Zimpel, Dietmar	Zschorlau	MZ RE
D 106	Fischer, Hans	MZ Rennkollektiv	MZ RE
107	Krings, Arthur	Schillbach	Simson RS
108	Schmidt, Eberhard	Querfurt	Simson RS
D 109	Aßmann, Helmut	Mühlhausen	Simson
110	Vorberger, Horst	Gera	AWO
111	Schütt, Alfons	Wismar	Simson RS
112	Butz, Heiner	Aspishem	NSU Sport Max
D 114	Svensson, Ulf	Schweden	Ducati
115	Guthier, Kurt	Mannheim	NSU Sport Max
116	Lohmann, Siegfried	Stellenfelde	Adler RS
D 117	Schneider, Michael	Augsburg	NSU Sport Max
118	Beer, Günter	Frankfurt/M	Adler RS
D 119	Eser, Peter	Augsburg	Ducati
D 120	Nilsson, Sture	Schweden	NSU Sport Max
D 121	Daxbeck, Otmar	Österreich	Adler RS
D 122	Kläger, Fritz	Freiburg/B	NSU Sport Max
123	Fritzsche, Kurt	Lauterbach	Simson
124	Malchus, Ludwig	Ingelheim	NSU Sport Max
D 125	Sicheneder, Martin	München	Adler RS
126	Reichert, Walter	Ingelheim	NSU Sport Max
127	Janson, Edmund	Worms	NSU Sport
128	Möller, Paul	Oberrohn	Adler
129	Nerlich, Günther	Großenhain	NSU Sport Max

D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.	06	04	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-								
2.	4	06	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-								
3.	78	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	11								
4.	72	-	-	02	-	-	-	-	-	18	-	-	-	-	19								
5.	77	-	02	-	72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	02								

75-75-11
1602 11-154
Sieger: 2. Platz: 106 3. Platz: 412

Schnellste Runde: 132,9 = Musiol

115 gestrichen in weiteren
716
126,9 schnitt



SCHÜTZE DICH!
TRAGE



VEB Perfekt, Berlin NO 55
Heinrich-Roller-Straße 16-17

Kategorie Motorräder

Klasse A - 250 ccm Ausweis

7 Runden = 53,417 km
Start: 13.35 Uhr

RENNEN

4

200	Kleinschmidt, Hellmuth	MC Hamburg ADAC	NSU Max
201	Landmann, Jürgen	MC Zeitz	AWO RS
202	Kliemann, Reiner	MC Grimma	Simson RS
203	Knötsch, Werner	MC Zeitz	AWO RS
204	Simon, Gerhard	MC Halle	NSU Max
205	Gottbehüt, Egon	MC Merkers	Simson RS
206	Schulz, Egon	MC Rackwitz	Simson
207	Mahler, Eberhard	MC Dresden	NSU Max
208	Kreckek, Franz	MC Dresden	AWO
209	Schober, Christian	MC Bautzen	Simson
210	Schröckel, Gerhard	MC Grimma	NSU Sport
211	Matkowitz, Bernd	MC Leipzig	Simson
212	Brendel, Roland	MC Zittau	NSU Max
213	Keitel, Gerhard	MC Rackwitz	NSU Max
214	Goldstein, Walter	MC Rackwitz	Simson
215	Enders, Klaus	MC Plauen	MZ
216	Anders, Siegfried	MC Borna	AWO
217	Bell, Michael	MC Wismut	NSU Max
218	Graupner, Dietmar	MC Zschopau	AWO
219	Wieseler, Peter	MC Grimma	Simson RS
220	Mücke, Peter	MC Merseburg	Simson
221	Lange, Dieter	MC Wismut	NSU Max
222	Wohlleben, Karl	MC Merkers	Adler RS
223	Bauersfeld, Lothar	MC Mühlhausen	NSU Sport
224	Lehmann, Manfred	MC Bautzen	AWO RS
225	Franke, Kurt	MC Gera	AWO

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.	200	717	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.	7	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.	17	17	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5.	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Schnellste Runde: 217 = 710,05 102,8 km/h

Sieger: 217 2. Platz: 200 3. Platz: 204



Trenchcoats
Windblusen
Sportbekleidung
Zelte u. ä.

imprägniert

Wab *wetterfest*
schnell und einfach

Packung zu DM 1,45 in Drogerien und sonstigen Fachgeschäften erhältlich

VEB FETTCHEMIE · KARL-MARX-STADT

Kategorie Motorräder

Klasse 4 - 125 ccm Lizenz

15 Runden = 114,465 km

Start: 14.30 Uhr

RENNEN

5

	<i>Jan</i>	<i>Skanden</i>	<i>Ducati</i>
140	Jührich, Rudi	Großbothen	MZ RE
141	Leenheer, Joh. Hendr.	Holland	Mondial
D 142	Schneider, Michael	Augsburg	Rimi Spez.
143	Degner, Ernst	MZ Rennkollektiv	MZ RE
D 144	Musiol, Werner	MZ Rennkollektiv	MZ RE
D 145	Zimpel, Dietmar	Zschorlau	MZ RE
D 146	Fischer, Hans	MZ Rennkollektiv	MZ RE
147	Rosner, Heinz	Hundshübel	MZ RE
D 148	Aßmann, Helmut	Mühlhausen	MZ RE
149	Leitert, Jochen	Schneeberg	MZ RE
150	Sauerborn, Toni	Österreich	Mondial
151	Lang, Kurt	Mühlhausen	MZ RE
152	Döhnert, Bernd	Grumbach	MZ RE
153	Zimmermann, Heinz	Dresden	MZ RE
D 154	Eser, Peter	Augsburg	Ducati
D 155	Sicheneder, Martin	München	DKW RS
D 156	Hedlung, Lennart	Schweden	NSU Spec
157	Lippold, Günter	Tannenbergsthal	MZ RE
158	Köhler, Werner	Bad Schandau	MZ RE
159	Lasch, Heinz	Karl-Marx-Stadt	MZ RE
160	Bischoff, Hartmut	Coswig	MZ RE
D 161	Nilsson, Sture	Schweden	NSU Rennfox
162	van Son, Martin	Holland	Mondial
163	Heyde, Hans	Roßbach	MZ RE
164	Näser, Horst	Lichtentanne	MZ RE
165	Holmblad, Stig	Schweden	Ducati
D 166	Svensson, Ulf	Schweden	Ducati
167	Andersson, Sune	Schweden	Ducati

D = Doppelstarter

Rundenzähltablelle

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.	92	-	-	-	44	-	44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.	40	44	-	-	44	-	44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.	54	44	48	-	-	-	-	-	-	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	48	-	60	-	-	-	-	-	-	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5.	64	54	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Schnellste Runde: *195,8* *Schnitt = 110,5 = 146*
 Sieger: *146* 2. Platz: *144* 3. Platz: *160*



Gester & Hörath K.-G.

mit staatlicher Beteiligung
 Kraftfahrzeugelektrik - Elektromaschinenbau
 Plauen i. V., Reißiger Str. 150 - Ruf 2580

Vertragswerkstatt für
IKA - ERZEUGNISSE

Vertragswerkstatt für
EINSPRTZPUMPEN

Instandsetzung von Elektromotoren - Generatoren und Transformatoren



GEBR. FRANK & GERA

CHEMIGRAPHIE
 DRUCKEREI
 ETIKETTEN
 FALTSCHACHTELN

MIT STAATL. BETEILIGUNG

Kategorie Motorräder

Klasse C - 500 ccm Lizenz

RENNEN

6

10 Runden = 152,620 km

Start: 15.50 Uhr

1	Hiller, Ernst	Brackwede	BMW RS
2	Meyer, Fritz	Salchendorf	BMW <i>75 PS weniger</i>
D 3	Insermini, Jacques	Frankreich	Norton Manx
D 4	Hempleman, John	Neuseeland	Norton Manx
5	Scheimann, Walter	Bremen	Norton Manx
D 6	Gunnarsson, Sven Olov	Schweden	Norton Manx
D 7	Tickle, John	England	Norton Manx
8	Huber, Alois	Traunstein	BMW RS
D 9	Richter, Ladislaus	Österreich	Norton Manx
D 10	Findlay, John	Australien	Norton Manx
D 11	Randaxhe, Martin	Belgien	Norton Manx
D 12	Carlsson, Evert	Schweden	BMW RS
D 14	Ferbrache, Peter	England	Matchless
D 15	Carlzon, Bror Erland	Schweden	Matchless
D 16	Robinson, Tommy	Rhodesien	Norton Manx
17	John, Lothar	Schriesheim	BMW RS
D 18	Packer, Cliff	England	Matchless
D 19	Clauss, Joach. Alexand.	Lich	Norton Manx
D 20	Daxbeck, Otmar	Österreich	Matchless
D 21	West, Bob	Australien	Norton Manx
D 24	Peeperkorn, Piet	Holland	Norton Manx

D = Doppelstarter

25 Messial. Schmeia
26 Robinson Norton
Rundenzähltabelle

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km, st
1.	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-												
2.	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-												
3.	3	-	-	-	-	-	-	-	-	8												
4.	5	21	-	-	-	-	-	8	-	3												
5.	21	66	-	-	8	-	21	-	-	-												

Sieger: *4* 2. Platz: *7* 3. Platz: *8*

Schnellste Runde: *109,6* *8 = 713,04*

ASW

Akkumulatoren-
 Spezial-Werkstatt

HELMUT BECKERT

Leipzig C 1, Gellerstraße 9, Ruf: 26580 und 26268

Motorrad- und Autobatterien
 Neulieferungen - Reparaturen - Ladungen - Leihbatterien - Batteriedienst



**Gutes Licht am Fahrzeug –
Sicherheit für alle Verkehrsteilnehmer!**

Einbau-Scheinwerfer mit symmetrischer wie auch asymmetrischer Abblendung sind ein Teil unseres Fertigungsprogrammes.

Als Zusatzscheinwerfer stellen wir Rückfahr-Scheinwerfer in gefälliger Form her.

Unser Produktionsprogramm umfaßt weiterhin:

- Signale und Fanfaren,
- Anlasser und Lichtmaschinen,
- Scheibenwischer-Motoren und Zubehör,
- Winker und Blinkanlagen, Blinkgeber,
- Batterie-Umschalter, Batterie-Hauptschalter,
- Anlaßstufenschalter, Blinkschalter,
- Zündverteiler und Fahrradbeleuchtungen.

VEB Fahrzeugelektrik Ruhla, Ruhla/Thür.

Geschwindigkeitstabelle

für eine Runde = 7,631 km

Min	Sek	km/st	Min	Sek	km/st	Min	Sek	km/st
3	20	137,36	4	00	114,46	4	40	98,11
	21	136,67		01	113,99		41	97,76
	22	136,00		02	113,52		42	97,42
	23	135,33		03	113,05		43	97,07
	24	134,66		04	112,59		44	96,73
	25	134,01		05	112,13		45	96,39
	26	133,36		06	111,67		46	96,05
	27	132,71		07	111,22		47	95,72
	28	132,08		08	110,77		48	95,39
	29	131,44		09	110,33		49	95,06
3	30	130,82	4	10	109,89	4	50	94,73
	31	130,20		11	109,45		51	94,40
	32	129,58		12	109,01		52	94,08
	33	128,97		13	108,58		53	93,76
	34	128,37		14	108,16		54	93,44
	35	127,77		15	107,73		55	93,12
	36	127,18		16	107,31		56	92,81
	37	126,60		17	106,89		57	92,50
	38	126,02		18	106,48		58	92,19
	39	125,44		19	106,07		59	91,88
3	40	124,87	4	20	105,66	5	00	91,57
	41	124,31		21	105,26		01	91,27
	42	123,75		22	104,85		02	90,97
	43	123,19		23	104,45		03	90,67
	44	122,64		24	104,06		04	90,37
	45	122,10		25	103,67		05	90,07
	46	121,56		26	103,28		06	89,78
	47	121,02		27	102,89		07	89,48
	48	120,49		28	102,51		08	89,19
	49	119,96		29	102,12		09	88,90
3	50	119,44	4	30	101,75	5	10	88,62
	51	118,92		31	101,37		11	88,33
	52	118,41		32	101,00		12	88,05
	53	117,90		33	100,63		13	87,77
	54	117,40		34	100,26		14	87,49
	55	116,90		35	99,90		15	87,21
	56	116,41		36	99,53		16	86,94
	57	115,91		37	99,18		17	86,66
	58	115,43		38	98,82		18	86,39
	59	114,94		39	98,46		19	86,12
						20	85,85	



TAPETENKLEISTER UND MALERLEIM ZUM SELBSTAUFLÖSEN!
GEORG NAUMANN K.G., ADOLF KRELL & CO.
LEIPZIG C 1 · REICHSSTRASSE 18/20 · FERNSPRECHER 2 64 34

Nur lieferbar über Ihre zuständige
DHZ-Chemie-Niederlassung

GRA - X - GRA

Kolloidales Graphit-Zusatzöl zur Veredelung aller Schmiermittel

Poliferrum Destillierwerk

Freital 1 / Sa., Coschützer Straße 65167



Zylinderschleiferei

ERNST W. SEIFARTH Gera,

Werkstätte für moderne Zylinder - Instandsetzung
Leninstraße 26 - Gegründet 1932 Ruf 6246

Kolben - Ventile - Kolbenringe - Zylinderschleiferei

Als technische Fachzeitschrift

des gesamten Kraftfahrwesens vermittelt die

**Kraftfahrzeug-
technik**

in konzentrierter Themenauswahl:

Technische und wirtschaftliche Grundlagen – den technischen Stand im inter-

nationalen Maßstab – Erfahrungen aus der Reparaturpraxis –

die neueste Patentliteratur – neueste Konstruktionen – eine technisch-

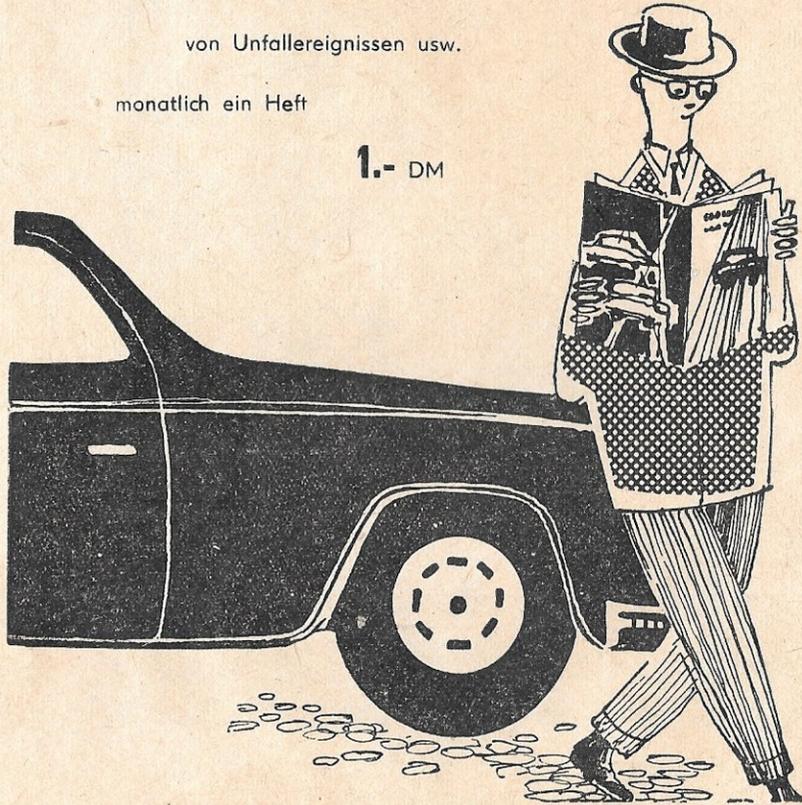
kritische Auswertung des Motorsports – Rechtsfragen in Beiträgen aus

der Verkehrspraxis auch an Hand

von Unfallereignissen usw.

monatlich ein Heft

1.- DM



Kostenlose Probehefte durch den Verlag!

VEB VERLAG TECHNIK · BERLIN C2

An advertisement for car jacks. The background is black with white text and illustrations. At the top, it reads 'H. SCHMIDT & DIPL.-ING. VÖLKER KG. SCHMALKALDEN (THÜRINGEN)'. Below this, it says 'WAGENHEBER FÜR LKW UND PKW'. The central image shows two different models of car jacks. In the bottom right corner, there is a logo with the letters 'S' and 'V' inside a triangle.

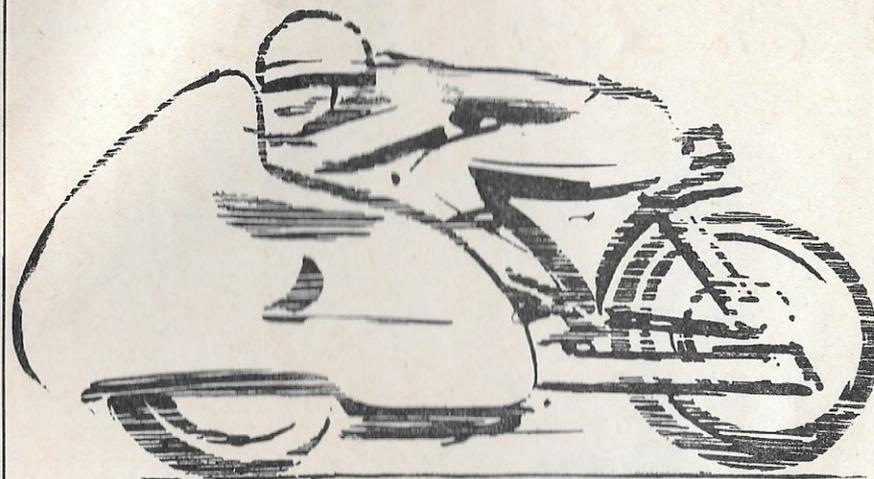
H. SCHMIDT & DIPL.-ING. VÖLKER KG.
SCHMALKALDEN (THÜRINGEN)

WAGENHEBER
FÜR LKW UND PKW

Fahrzeugbesitzer!

Ihre Sportorganisation
ist der
Allgemeine Deutsche
Motorsport Verband!

Werden auch Sie Mitglied!



Allen voran...

...so jagt der Sieger über das Zielband.
Was Konstrukteure erdachten, fleißige Hände erschufen –
vollendet menschlicher Wille und krönt das Werk.
Aber nicht Können und Wollen entscheiden –
die Auswahl des Materials triumphiert über den Zufall.
Siegewohnte Fahrer fahren deshalb

RIESA-REIFEN

sie sind das Ergebnis ausgereifter Forschung
und sind die Garanten für
Sicherheit und Zuverlässigkeit.



VEB REIFENWERK RIESA